

**Hubtex  
Maschinenbau  
GmbH & Co. KG**

Hubtex Maschinenbau, Postfach 360, D-36003 Fulda

**Auftragsbestätigung Nr.** [REDACTED]

Order confirmation / confirmation de commande

Blatt: 03

Ihre Bestellung:

Datum: 30.07.99/17.02.2000

Ihre Zeichen:

Unsere Zeichen: RA/JHÜ

**T E C H N I S C H E S P E Z I F I K A T I O N**

**ELEKTRO-KOMPAKT-STAPLER,  
Hubtex Modell EKS 110  
(Elektro-Paletten-Transporter, PT 110)**

**Ausführung** gemäß Projektzeichnung, Nr. M 0100958.

**Einsatz** Heben und Transportieren von Großpaletten.

**Palettenabmessungen**  
Länge: 6000 mm  
Tiefe: 2500 mm  
Gewicht: 11000 kg

**Grundtragfähigkeit** 11000 kg bei Lsp 1250 mm bis Hubhöhe h3 = 1000 mm  
**Resttragfähigkeit** 6500 kg bei Lsp 1250 mm bis Hubhöhe h3 = 2800 mm

**Hubgerüst** Teleskop-Simplex-Mast H 180 S  
mit Hubhöhe h3 = 2800 mm  
eingefahrene Hubhöhe h1 = 3000 mm (identisch mit der Höhe  
d. Fahrerschutzdaches)

**Hubgerüst-Aufbau:**  
H 180 S - 18 t Tragkraftklasse  
Rollendurchmesser: 220 mm  
Profil: I 295 mm x 150 mm

**Hubpumpe** Leistung P = 10,0 kW + 5,0 kW

**Lenkpumpe** Leistung P = 5,0 kW: wird beim "Heben" zugeschaltet

**Fahrzeugabmessungen**  
Länge inkl. Gabellänge bei Verwendung eines  
Seitenschiebers = 6100 mm/1  
Breite an der Lastseite = 2850 mm  
Breite an der Batterieseite = 2280 mm  
Gabelträgerlänge plus zusätzlichem Seitenschub = 2040 mm/1  
+/- 200 mm  
Hubhöhe bis h3 = 2800 mm  
Fahrerschutzdachhöhe = 3000 mm  
Gabelabmessungen: l 2500 mm x b 200 mm x d 100 mm

- 4 -

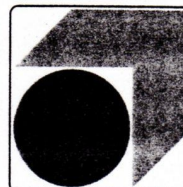
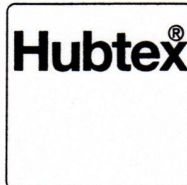
Industriepark West  
Werner-von-Siemens-Straße 8  
D-36041 Fulda  
Telefon (06 61) 83 82-0  
Telefax (06 61) 6 50 21 + 24 11 07

Geschäftsführung:  
Winfried Heger  
Amtsgericht Fulda 5 HRA 1321  
Ust.-ID-Nr. DE112401680  
Internet: <http://www.hubtex.com>

pers. haftende Gesellschafterin  
Hubtex Maschinenbau  
Verwaltungsgesellschaft mbH  
Amtsgericht Fulda 5 HRB 1651

Commerzbank AG Fulda  
Kto.-Nr. 1905 959  
BLZ 530 400 12  
SWIFT: COBA DE FF 530

Genossenschaftsbank Fulda eG  
Kto.-Nr. 1087940  
BLZ 530 601 80  
HypoVereinsbank Fulda  
Kto.-Nr. 8 600 260  
BLZ 503 201 91



**Hubtex  
Maschinenbau  
GmbH & Co. KG**

Hubtex Maschinenbau, Postfach 360, D-36003 Fulda

**Auftragsbestätigung Nr.**

Order confirmation / confirmation de commande

Blatt: 04

Ihre Bestellung:

Datum: 30.07.99/17.02.2000

Ihre Zeichen:

Unsere Zeichen: RA/JHÜ

<b>Fahrwerk</b>	4-Rad-Fahrwerk mit 2 Stück Antriebsrädern, Leistung je 6,5 kW, Durchmesser 645 mm x Breite 250 mm, mit Vulkollan - Bandagen pendelnd gelagert und 2 Stück Doppel-Lasträder, Durchmesser 500 mm x Breite 200 mm, mit Vulkollan-Bandagen - pendelnd gelagert.	
<b>Fahrsteuerung</b>	MOSFET-Hochfrequenz-Impulssteuerung	
<b>Fahrgeschwindigkeit</b>	max. ca. 8 km/h, stufenlos (ohne Last)	/1
<b>Lenksystem</b>	elektronisch-hydraulische 2-Achs-Lenkung der beiden Antriebsräder mit Lenkeinschlag von min. 90 °	
<b>Bremssystem</b>	- über Fußpedal automatisch aktivierte Gegenstrombremse - Feststellbremse: Federkraftbremse, elektro-magnetisch gelüftet	
<b>Fahrerkabine</b>	Modell "Q", Quersitzkabine 1000 mm x 930 mm mit Aufstieg / Abstieg zwischen den beiden Batterien	/1
<b>Bedienung</b>	alle Fahrzeugbewegungen über Lenkrad und Multifunktions- hebel für die Funktionen - Heben / Senken - Gabelneigung - Seitenschieber - hydr. Gabelverstellung Lenkrad und Multifunktionshebel sind in einstellbaren Armleh- nen eingebaut	/1
<b>Radlasten</b>	Lastrad: ca. 13500 kg pro Doppelrad bei Nominallast, statisch Antriebsrad: ca. 6000 kg pro Rad ohne Nominallast, statisch	
<b>Lackierung</b>	Grundgerät: maisgelb - nach RAL 1006 Gabeln: tiefschwarz - nach RAL 9005 Batterietröge: maisgelb - nach RAL 1006 Hubmast, Batteriedeckel: graphitgrau - nach RAL 7024	/1 /1
<b>Anmerkung</b>	Batterien sowie Ladegerät werden durch HDM beige stellt. Batteriedeckel mit Scharnieren und Gasdruckfedern ausgestattet.	/1 /1
<b>Bedienungsanleitung</b>	4-fach deutsch	
<b>Wartungsanleitung</b>	4-fach deutsch	
<b>Ersatzteilliste</b>	4-fach deutsch/englisch/französisch - 3-fach an Heidelberger Druckmaschinen AG - 1-fach an Niederlassung, Süd	

*Ke*  
*17/2/00*

- 5 -

Industriepark West  
Werner-von-Siemens-Straße 8  
D-36041 Fulda  
Telefon (0661) 8382-0  
Telefax (0661) 65021+241107

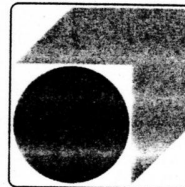
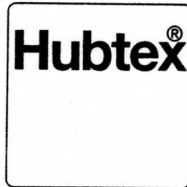
Geschäftsführung:  
Winfried Heger  
Amtsgericht Fulda 5 HRA 1321  
Ust.-ID-Nr. DE112401680  
Internet: <http://www.hubtex.com>

pers. haftende Gesellschafterin  
Hubtex Maschinenbau  
Verwaltungsgesellschaft mbH  
Amtsgericht Fulda 5 HRB 1651

Commerzbank AG Fulda  
Kto.-Nr. 1905959  
BLZ 53040012  
SWIFT: COBA DE FF 530

Genossenschaftsbank Fulda eG  
Kto.-Nr. 1087940  
BLZ 53060180  
HypoVereinsbank Fulda  
Kto.-Nr. 8600260  
BLZ 50320191





**Hubtex  
Maschinenbau  
GmbH & Co. KG**

Hubtex Maschinenbau, Postfach 360, D-36003 Fulda

**Auftragsbestätigung Nr.**

Order confirmation / confirmation de commande

Blatt: 05

Ihre Bestellung:

Datum: 30.07.99/17.02.2000

Ihre Zeichen:

Unsere Zeichen: RA/JHÜ

**Lieferumfang**

- Grundfahrzeug EKS 110 mit Nennttragfähigkeit 11000 kg
- Teleskop-Simplex-Mast mit Hubhöhe h3 = 2800 mm
- Gabelträger mit Länge 2040 mm /1
- hydraulische Gabelneigung -3°/+5° /1
- Seitenschieber, +/- 200 mm Verstellbereich inkl. Anschlußhydraulik
- hydraulische Gabelverstellung, ca. 700 mm - 1500 mm, Verstellbereich inkl. Anschlußhydraulik
- Kamera zur Überwachung des Fahrzeuges in Lastrichtung
- " Fahrt in Lastrichtung mit Last über Kameraposition " - /1
- Schleichfahrt, ca. 2,5 km/h /1
- " Fahrt in Lastrichtung ohne Last über Kameraposition " - /1
- Normalgeschwindigkeit /1
- " Fahrt in Lastrichtung mit Last unterhalb Kameraposition " /1
- keine Fahrt möglich /1
- Elektroheizung mit zusätzlichem Lüfter für Kaltluft von außen über einstellbare Runddüsen zum Kabineninnern /1
- Vollverglasung der Fahrerschuttkabine sowie der Türe: Türe mit integriertem Schiebefenster
- luftgefederter Fahrersitz, Typ LS 95 H1/90R, Fa. Grammer, mit integriertem Drehadapter /1
- Kabinenboden mit Noppenmatten ausgelegt /1
- Dach mit Dämmatten verkleidet /1
- Fahrerkabine auf Schwingungsdämpfer /1
- hochstellbare Dachluke zur Luftzirkulation ins Kabinendach integriert /1
- Lastwaage, Fabrikat Krüger
- Personenschutzanlage Modell PSA über Laser-Scanner, in Richtung "Rückwärts" (B) wirksam. Schutzfeldgröße abhängig von Fahrgeschwindigkeit veränderbar. /1
- Laser-Scanner-Interface inkl. 2 Stück Inkrementalgeber und diverser Kleinteile /1
- Rundumleuchte auf Kabinendach innerhalb der Fahrzeugkontur /2
- Rücklichter "rot-blinkend" bei Rückwärtsfahrt /2
- Druckventil im Hydrauliksystem zur Lasterkennung /2
- Bedienungs- und Wartungsanleitung 4-fach
- Inbetriebnahme des Fahrzeuges sowie Schulung der HDH-Mitarbeiter
- ohne Batterie und Ladegerät (Lieferumfang HDH)

- 6 -

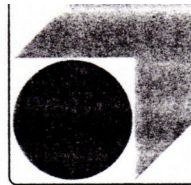
Industriepark West  
Werner-von-Siemens-Straße 8  
D-36041 Fulda  
Telefon (06 61) 83 82-0  
Telefax (06 61) 6 50 21 + 24 11 07

Geschäftsführung:  
Winfried Heger  
Amtsgericht Fulda 5 HRA 1321  
Ust.-ID-Nr. DE112401680  
Internet: <http://www.hubtex.com>

pers. haftende Gesellschafterin  
Hubtex Maschinenbau  
Verwaltungsgesellschaft mbH  
Amtsgericht Fulda 5 HRB 1651

Commerzbank AG Fulda  
Kto.-Nr. 1905 959  
BLZ 530 400 12  
SWIFT: COBA DE FF 530

Genossenschaftsbank Fulda eG  
Kto.-Nr. 1087940  
BLZ 530 601 80  
HypoVereinsbank Fulda  
Kto.-Nr. 8 600 260  
BLZ 503 201 91



Hubtex Maschinenbau, Postfach 360, D-36003 Fulda

### Auftragsbestätigung Nr.

Order confirmation / confirmation de commande

Blatt: 06

Ihre Bestellung:

Datum: 30.07.99/17.02.2000

Ihre Zeichen:

Unsere Zeichen: RA/JHÜ

#### ANMERKUNG:

Das Hubtex-Fahrzeug entspricht den maßgebenden Anforderungen an Sicherheit und Gesundheit, insbesondere:

- 98/37/EG /1
- 89/336/EWG
- DIN EN 292-1
- DIN EN 292-2
- DIN EN 1726-1
- ..... /1

Diese Ausführungen werden dem Kunden mit der "EG-Konformitätserklärung" bescheinigt und mit dem "CE"-Zeichen an der Anlage bestätigt.

Wir sind ein Schweißfachbetrieb nach DIN 8560 und haben die Schweißzulassung nach DIN 18800, großer Eignungsnachweis. Unsere Stahlbaukonstruktionen werden gemäß den geltenden Vorschriften für Schweißfachbetriebe ausgeführt.

Unser Unternehmen wurde durch die "Gesellschaft zur Zertifizierung von Personal und Qualitätsmanagement-Systemen mbH" zertifiziert (Zertifikats-Registriernummer ZQM 00696-00). Durch ein Zertifizierungsaudit wurde der Nachweis erbracht, daß dieses Qualitätsmanagementsystem die Forderungen der folgenden Norm erfüllt:

- DIN EN ISO 9001
- Qualitätsmanagementsysteme, Modell zur Qualitätssicherung / QM-Darlegung in Design, Entwicklung, Produktion, Montage und Wartung (Ausgabe 08/94).

Hubtex Maschinenbau ist weiterhin Mitglied im "Verband Deutscher Maschinen- und Anlagenbau" e.V., Frankfurt.

*K*  
*12/2/2*